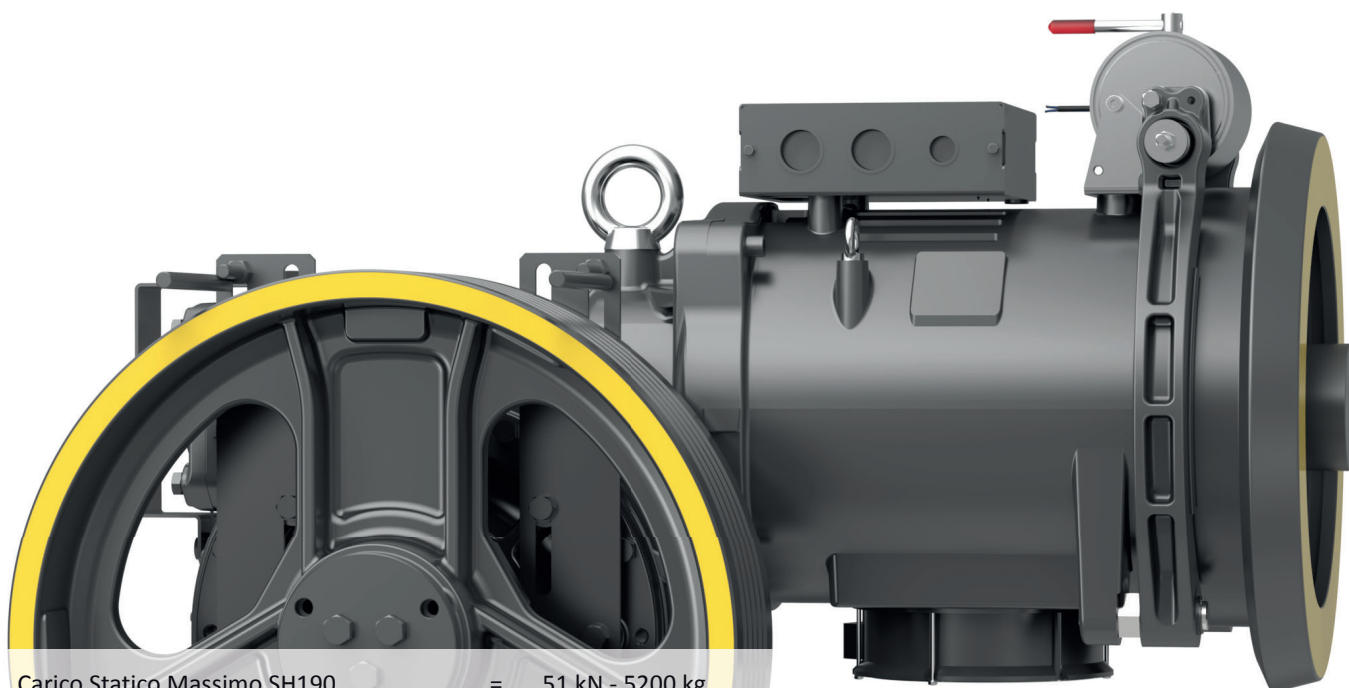


SH190/SH190TS



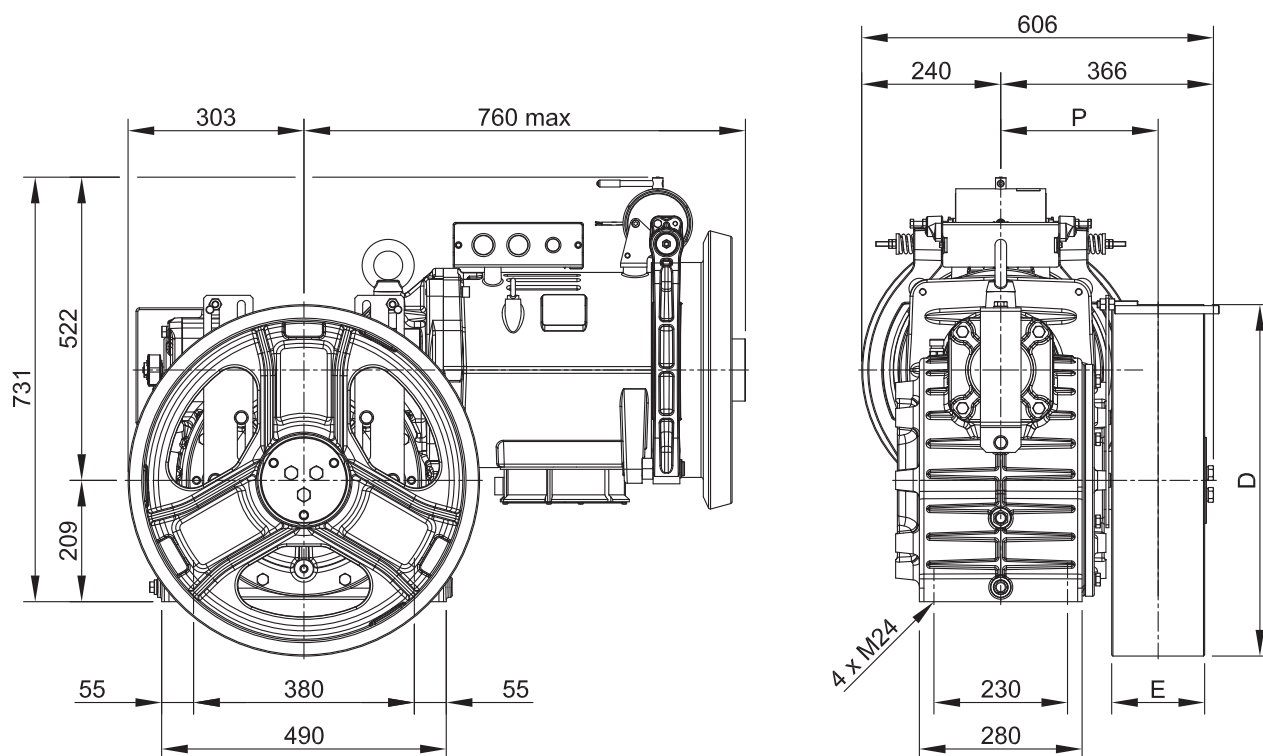
Carico Statico Massimo SH190	=	51 kN - 5200 kg
<i>Max. Static Load</i>		
Carico Statico Massimo SH190TS	=	6000 kg
<i>Max. Static Load</i>		
Gamma Potenze 50 Hz 4 poli VVVF	=	7,5 ÷ 30 kW
<i>Range Power</i>		
Gamma Potenze 50 Hz 4/16 poli	=	7,5 ÷ 16,5 kW
<i>Range Power</i>		
Gamma Potenze 50 Hz 6 poli VVVF	=	4,2 ÷ 20 kW
<i>Range Power</i>		
Gamma Potenze 50 Hz 6/16 poli	=	4,2 ÷ 9 kW
<i>Range Power</i>		
Gamma Potenze 60 Hz 4 poli VVVF	=	8,2 ÷ 33 kW
<i>Range Power</i>		
Gamma Potenze 60 Hz 4/16 poli	=	8,2 ÷ 18 kW
<i>Range Power</i>		
Gamma Potenze 60 Hz 6 poli VVVF	=	4,7 ÷ 22 kW
<i>Range Power</i>		
Gamma Potenze 60 Hz 6/16 poli	=	4,7 ÷ 10 kW
<i>Range Power</i>		
Rapporto di Riduzione	=	1/40; 1/51; 1/62; 2/59; 3/47
<i>Ratio</i>		
Peso Riduttore SH190	=	620 kg
<i>Geared Weight</i>		
Peso Riduttore SH190TS	=	645 kg
<i>Geared Weight</i>		
Capacità Olio	=	11,5 l
<i>Oil capability</i>		
Riduttore Dx o Sx (visto dal motore)		
<i>Geared machine Rh o Lh (see from motor)</i>		

I valori di rendimento globale riduttore sono presenti in fondo ad ogni tabella "portate"
The geared machine efficiency value are present above each "rated load" table

I valori di rendimento motore sono presenti all'interno della tabella "dati motore"
The motor efficiency value are present in the table "electric motor data"

DIMENSIONI SH190

DIMENSION SH190



Sistema Avvolgimento <i>Wrapping System</i>	Puleggia di Trazione <i>Traction sheave</i>		Dimensione <i>Dimension</i>	Carico*) <i>Load*)</i>	Direzione Carico Statico <i>Static Load Direction</i>
	D [mm]	E [mm]	P [mm]	F [kN - kg]	[%]
ESW	520	176	279	51 - 5200	100% ↑ 100% ← → 100% ↓ 100%
CSW	600	160	271		
	650				
	690				
	750				

*) Carico statico massimo

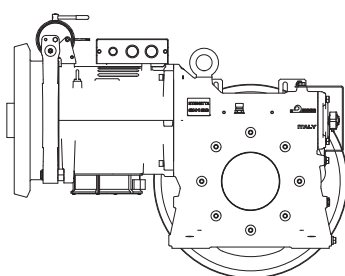
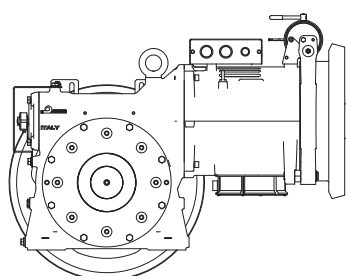
CSW: Sistema di avvolgimento convenzionale

ESW: Sistema di avvolgimento incrociato

*) Max. static load on the slow shaft

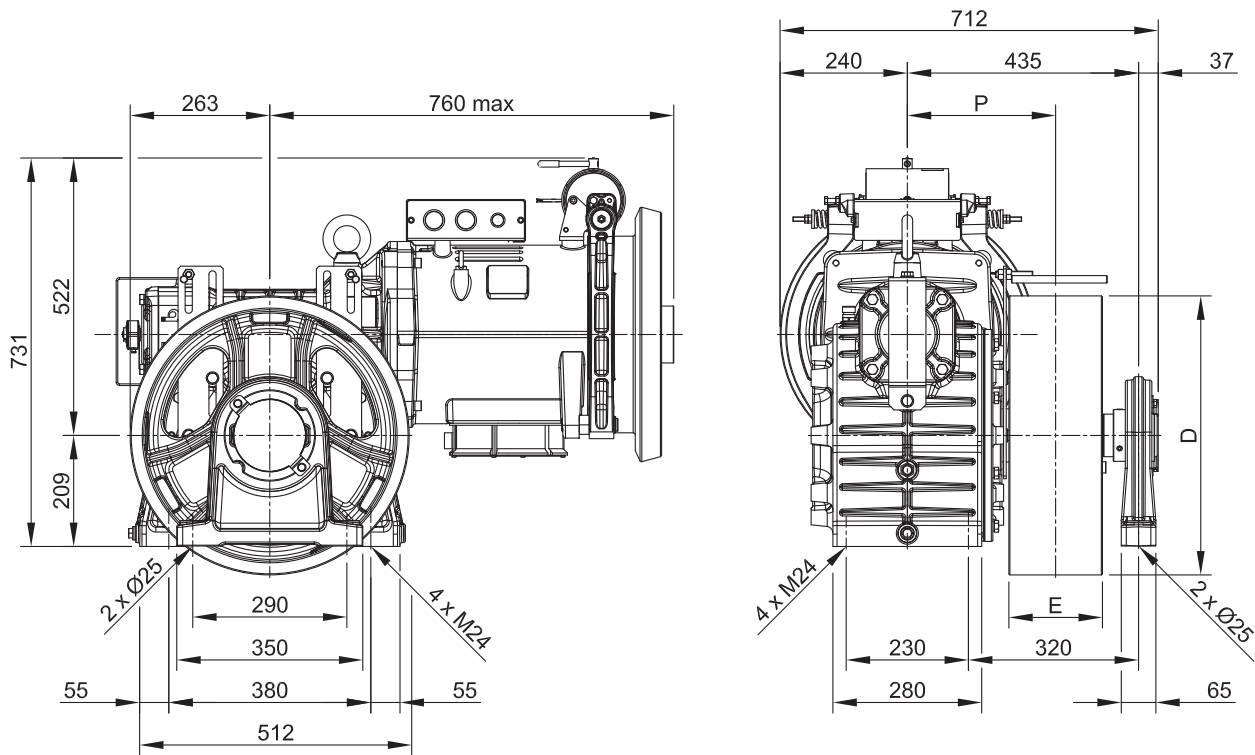
CSW: Conventional single wrap

ESW: Extended single wrap


orizzontale sx
horizontal lh

orizzontale dx
horizontal rh

Elettromagnete Freno Brake Electromagnet		
[V]	[A]	[W]
24	9,71	233
48	4,85	233
60	3,95	237
80	2,7	215
110	1,83	200
200	1,05	210

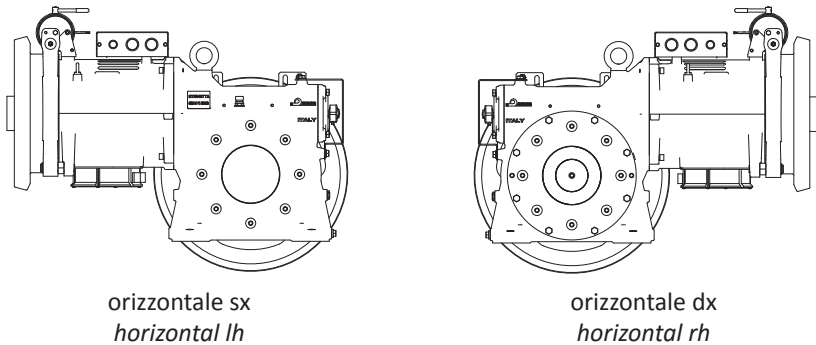
DIMENSIONI SH190TS
DIMENSION SH190TS



Sistema Avvolgimento <i>Wrapping System</i>	Puleggia di Trazione <i>Traction sheave</i>		Dimensione <i>Dimension</i>	Carico*) <i>Load*)</i>	Direzione Carico Statico <i>Static Load Direction</i>
	D [mm]	E [mm]	P [mm]	F [kN]	[%]
ESW	520	176	279	58,9	100% 100% 100% 100%
CSW	600	160	271		
	650				
	690				
	750				

*) Carico statico massimo
CSW: Sistema di avvolgimento convenzionale
ESW: Sistema di avvolgimento incrociato

*) Max. static load on the slow shaft
CSW: Conventional single wrap
ESW: Extended single wrap



Elettromagnete Freno Brake Electromagnet		
[V]	[A]	[W]
24	9,71	233
48	4,85	233
60	3,95	237
80	2,7	215
110	1,83	200
200	1,05	210

TABELLE PORTATE

DUTY TABLE

Sospensione 1:1

Roping 1:1

				VVVF AC2	1500 rpm 1500/375 rpm	4 Poli 4/16 Poli	50Hz 50Hz												VVVF AC2	1800 rpm 1800/450 rpm	4 Poli 4/16 Poli	60Hz 60Hz									
Tipo di avvolgimento <i>Wrapping system</i> 		R.R.	Diametro Puleggia Trazione <i>Traction Sheave Diameter</i>	Velocità sincrona <i>Speed syn.</i>	Potenza Motore “kW” <i>Motor Output “kW” Asynchronous</i> Portata Max "kg" <i>Max Rated Load "kg"</i>								Velocità sincrona <i>Speed syn.</i>	Potenza Motore “kW” <i>Motor Output “kW” Asynchronous</i> Portata Max "kg" <i>Max Rated Load "kg"</i>																	
					VVVF AC2	VVVF AC2	VVVF AC2	VVVF AC2	VVVF AC2	VVVF	VVVF	VVVF		VVVF AC2	VVVF AC2	VVVF AC2	VVVF AC2	VVVF	VVVF	VVVF	VVVF										
CSW	ESW	[i]	[mm]	[m/s]	7,5	9,2	11	13,5	16,5	20	25	30	[m/s]	8,2	10	12	15	18	22	27	33	[m/s]	8,2	10	12	15	18	22	27	33	
X	X	1/62	520	0,66	1305	1625	1750	--	--	--	--	--	0,79	1175	1450	1750	--	--	--	--	--	0,79	1175	1450	1750	--	--	--	--		
X	--	1/62	600	0,76	1130	1410	1670	--	--	--	--	--	0,91	1015	1260	1550	1670	--	--	--	--	--	0,91	1015	1260	1550	1670	--	--	--	
X	X	1/51	520	0,80	1075	1335	1620	1750	--	--	--	--	0,96	965	1195	1470	1750	--	--	--	--	--	0,96	965	1195	1470	1750	--	--	--	
X	--	1/62	650	0,82	1045	1300	1545	--	--	--	--	--	0,99	940	1160	1430	1545	--	--	--	--	--	0,99	940	1160	1430	1545	--	--	--	
X	--	1/62	690	0,87	985	1225	1455	--	--	--	--	--	1,05	885	1095	1350	1455	--	--	--	--	--	1,05	885	1095	1350	1455	--	--	--	
X	--	1/51	600	0,92	955	1205	1460	1630	--	--	--	--	1,11	860	1075	1310	1630	--	--	--	--	--	1,11	860	1075	1310	1630	--	--	--	
X	--	1/62	750	0,95	930	1170	1335	--	--	--	--	--	1,14	835	1045	1275	1335	--	--	--	--	--	1,14	835	1045	1275	1335	--	--	--	
X	--	1/51	650	1,00	880	1110	1345	1505	--	--	--	--	1,20	795	995	1210	1505	--	--	--	--	--	1,20	795	995	1210	1505	--	--	--	
X	X	1/40	520	1,02	865	1090	1320	1640	1750	--	--	--	1,23	775	975	1185	1520	1750	--	--	--	--	1,23	775	975	1185	1520	1750	--	--	--
X	--	1/51	690	1,06	830	1045	1270	1415	--	--	--	--	1,28	745	935	1140	1415	--	--	--	--	--	1,28	745	935	1140	1415	--	--	--	
X	--	1/51	750	1,15	795	985	1210	1300	--	--	--	--	1,39	705	885	1085	1300	--	--	--	--	--	1,39	705	885	1085	1300	--	--	--	
X	--	1/40	600	1,18	780	970	1185	1475	1690	--	--	--	1,41	690	865	1065	1350	1640	1690	--	--	--	1,41	690	865	1065	1350	1640	1690	--	--
X	--	1/40	650	1,28	720	895	1095	1360	1560	--	--	--	1,53	640	800	985	1245	1515	1560	--	--	--	1,53	640	800	985	1245	1515	1560	--	--
X	--	1/40	690	1,35	675	840	1030	1280	1470	--	--	--	1,63	600	750	925	1175	1425	1470	--	--	--	1,63	600	750	925	1175	1425	1470	--	--
X	X	2/59	520	1,38	660	825	1010	1255	1555	1750	--	--	1,66	590	735	905	1150	1395	1725	1750	--	--	1,66	590	735	905	1150	1395	1725	1750	--
X	--	1/40	750	1,47	640	805	985	1220	1350	--	--	--	1,77	575	720	885	1120	1350	--	--	--	--	1,77	575	720	885	1120	1350	--	--	--
X	--	2/59	600	1,60	590	740	905	1125	1395	1710	--	--	1,92	530	660	815	1030	1250	1550	1710	--	--	1,92	530	660	815	1030	1250	1550	1710	--
X	--	2/59	650	1,73	545	685	835	1040	1285	1575	1580	--	2,08	490	610	750	950	1155	1430	1580	--	--	2,08	490	610	750	950	1155	1430	1580	--
X	--	2/59	690	1,84	510	645	790	980	1210	1485	--	--	2,20	460	575	710	895	1090	1345	1485	--	--	2,20	460	575	710	895	1090	1345	1485	--
X	--	2/59	750	2,00	470	590	725	900	1115	1365	1370	--	2,40	425	530	650	825	1000	1240	1370	--	--	2,40	425	530	650	825	1000	1240	1370	--
X	X	3/47	520	2,61	375	470	575	715	880	1080	1370	1640	3,13	335	420	515	655	795	980	1220	1505	3,13	335	420	515	655	795	980	1220	1505	
X	--	3/47	600	3,01	325	405	495	620	765	935	1185	1425	3,61	290	365	445	565	685	850	1055	1305	3,61	290	365	445	565	685	850	1055	1305	
X	--	3/47	650	3,26	300	375	460	570	705	865	1095	1315	3,91	270	335	410	520	635	785	975	1205	3,91	270	335	410	520	635	785	975	1205	
X	--	3/47	690	3,46	285	355	430	535	665	815	1030	1235	4,15	250	315	390	490	595	740	915	1135	4,15	250	315	390	490	595	740	915	1135	
X	--	3/47	750	3,76	260	325	395	495	610	750	950	1140	4,51	230	290	355	450	550	680	845	1045	4,51	230	290	355	450	550	680	845	1045	

		R.R.	Coppia Max in uscita <i>Max Output Torque</i>	Potenza Motore “kW” <i>Motor Output “kW”</i> Efficienza Riduttore <i>Geared Efficiency</i>								Coppia Max in uscita <i>Max Output Torque</i>	Potenza Motore “kW” <i>Motor Output “kW”</i> Efficienza Riduttore <i>Geared Efficiency</i>								
				[Nm]	7,5	9,2	11,0	13,5	16,5	20	25		30	[Nm]	8,2	10,0	12,0	15,0	18,0	22	27
1/62			3080	0,74	0,75	0,76	0,78	0,78	0,79	--	--	3080	0,73	0,74	0,76	0,77	0,78	0,79	0,79	--	--
1/51			3000	0,76	0,78	0,79	0,80	0,81	0,82	0,83	--	3000	0,75	0,77	0,78	0,80	0,81	0,82	0,82	0,83	--
1/40			3110	0,79	0,80	0,82	0,83	0,84	0,85	0,86	0,86	3110	0,77	0,79	0,81	0,82	0,83	0,84	0,85	0,86	--
2/59			3150	0,81	0,83	0,85	0,86	0,87	0,88	0,88	0,89	3150	0,80	0,82	0,84	0,85	0,86	0,87	0,88	0,89	--
3/47			2860	0,85	0,86	0,88	0,89	0,90	0,91	0,92	0,92	2860	0,83	0,85	0,87	0,88	0,89	0,90	0,91	0,92	--

I valori di portata indicati in tabella comprendono il peso delle funi. Per conoscere la portata teorica è necessario sottrarre il peso delle funi.

- Posizione Riduttore = Alto
- Contrappeso = 50%
- Rendimento = 0,80

Rated load values listed in the table include the weight of the ropes.

To know the theoretical load, subtract the weight of the ropes.

- Position Of The Geared = Top
- Counterweight = 50%
- Plant efficiency = 0,80

TABELLE PORTATE

DUTY TABLE

Sospensione 1:1

Roping 1:1

				VVVF AC2	1000 rpm 1000/250 rpm	6 Poli 6/16 Poli	50Hz 50Hz					VVVF AC2	1200 rpm 1200/450 rpm	6 Poli 6/16 Poli	60Hz 60Hz						
Tipo di avvolgimento <i>Wrapping system</i> 		R.R.	Diametro Puleggia Trazione <i>Sheave Diameter</i>	Velocità sincrona <i>Speed syn.</i>	50Hz								Velocità sincrona <i>Speed syn.</i>	60Hz							
					Potenza Motore “kW” <i>Motor Output “kW” Asynchronous</i> Portata Max "kg" <i>Max Rated Load "kg"</i>									Potenza Motore “kW” <i>Motor Output “kW” Asynchronous</i> Portata Max "kg" <i>Max Rated Load "kg"</i>							
CSW	ESW	[i]	[mm]	[m/s]	4,2	5	7,5	9	11	13,5	16,5	20	[m/s]	4,7	5,5	8,2	10	12	15	18	22
X	X	1/62	520	0,44	1050	1290	1750	--	--	--	--	--	0,53	965	1165	1750	--	--	--	--	--
X	--	1/62	600	0,51	910	1115	1745	1750	--	--	--	--	0,61	840	1010	1590	1750	--	--	--	--
X	X	1/51	520	0,53	865	1060	1655	1750	--	--	--	--	0,64	795	960	1510	1750	--	--	--	--
X	--	1/62	650	0,55	840	1030	1610	1750	--	--	--	--	0,66	775	930	1465	1750	--	--	--	--
X	--	1/62	690	0,58	790	970	1515	1700	--	--	--	--	0,70	730	875	1380	1700	--	--	--	--
X	--	1/51	600	0,62	780	955	1490	1750	--	--	--	--	0,74	720	865	1340	1680	1750	--	--	--
X	--	1/62	750	0,63	760	930	1450	1565	--	--	--	--	0,76	700	840	1305	1565	--	--	--	--
X	--	1/51	650	0,67	720	880	1375	1675	1750	--	--	--	0,80	665	800	1240	1550	1750	--	--	--
X	X	1/40	520	0,68	705	865	1350	1640	1750	--	--	--	0,82	650	780	1215	1520	1750	--	--	--
X	--	1/51	690	0,71	680	830	1295	1575	1650	--	--	--	0,85	625	750	1165	1460	1650	--	--	--
X	--	1/51	750	0,77	640	785	1240	1505	1520	--	--	--	0,92	590	710	1115	1375	1520	--	--	--
X	--	1/40	600	0,79	630	770	1215	1475	1750	--	--	--	0,94	580	695	1090	1350	1640	1750	--	--
X	--	1/40	650	0,85	580	710	1120	1360	1685	1750	--	--	1,02	535	640	1010	1245	1515	1750	--	--
X	--	1/40	690	0,90	545	670	1055	1280	1585	1650	--	--	1,08	505	605	950	1175	1425	1650	--	--
X	X	2/59	520	0,92	535	655	1035	1255	1555	1750	--	--	1,11	490	590	930	1150	1395	1750	--	--
X	--	1/40	750	0,98	530	640	1005	1220	1510	1520	--	--	1,18	480	580	905	1120	1360	1520	--	--
X	--	2/59	600	1,06	490	590	925	1125	1395	1730	1750	--	1,28	445	530	835	1030	1250	1585	1750	--
X	--	2/59	650	1,15	450	545	855	1040	1285	1595	1705	--	1,38	410	490	770	950	1155	1460	1705	--
X	--	2/59	690	1,22	425	510	805	980	1210	1505	1605	--	1,47	385	465	725	895	1090	1375	1605	--
X	--	2/59	750	1,33	390	470	740	900	1115	1385	1475	--	1,60	355	425	665	825	1000	1265	1475	--
X	X	3/47	520	1,74	310	375	585	715	880	1095	1340	1640	2,09	285	340	530	655	795	1005	1220	1505
X	--	3/47	600	2,01	270	325	510	620	765	950	1160	1425	2,41	245	290	460	565	685	870	1055	1305
X	--	3/47	650	2,17	245	300	470	570	705	875	1070	1315	2,61	225	270	425	520	635	800	975	1205
X	--	3/47	690	2,31	230	285	440	535	665	825	1010	1235	2,77	215	255	400	490	595	755	915	1135
X	--	3/47	750	2,51	215	260	405	495	610	760	930	1140	3,01	195	235	365	450	550	695	845	1045

		R.R.	Coppia Max in uscita <i>Max Output Torque</i>	50Hz								Coppia Max in uscita <i>Max Output Torque</i>	60Hz							
				Potenza Motore “kW” <i>Motor Output “kW”</i> Efficienza Riduttore <i>Geared Efficiency</i>									Potenza Motore “kW” <i>Motor Output “kW”</i> Efficienza Riduttore <i>Geared Efficiency</i>							
		[i]	[Nm]	4,2	5,0	7,5	9,0	11,0	13,5	16,5	20,0	[Nm]	4,7	5,5	8,2	10,0	12,0	15	18	22
		1/62	3600	0,71	0,73	0,76	0,77	0,78	0,79	--	--	3600	0,70	0,72	0,76	0,77	0,78	0,79	--	--
		1/51	3500	0,74	0,76	0,79	0,80	0,81	0,82	0,83	--	3500	0,73	0,75	0,78	0,80	0,81	0,82	0,82	0,83
		1/40	3500	0,76	0,78	0,82	0,83	0,84	0,85	0,85	0,86	3500	0,75	0,77	0,81	0,82	0,83	0,84	0,85	0,86
		2/59	3400	0,80	0,81	0,85	0,86	0,87	0,88	0,88	0,89	3400	0,78	0,80	0,84	0,85	0,86	0,87	0,88	0,89
		3/47	3120	0,83	0,85	0,88	0,89	0,90	0,91	0,91	0,92	3120	0,82	0,83	0,87	0,88	0,89	0,90	0,91	0,92

I valori di portata indicati in tabella comprendono il peso delle funi. Per conoscere la portata teorica è necessario sottrarre il peso delle funi.

- Posizione Riduttore = Alto
- Contrappeso = 50%
- Rendimento = 0,80

Rated load values listed in the table include the weight of the ropes.

To know the theoretical load, subtract the weight of the ropes.

- Position Of The Geared = Top
- Counterweight = 50%
- Plant efficiency = 0,80

DATI ELETTRICI MOTORI
ELECTRIC MOTOR DATA
50Hz

VVVF	1500 rpm	4 Poli
AC2	1500/375 rpm	4/16 Poli

Parametri Motore Motor Parameters		Potenza Nominale Asincrona Asynchronous Rated Power [kW]													50Hz
		VVVF 1500 rpm 4 Poli								AC2 1500/375 rpm 4/16 Poli					
		7,5	9,2	11	13,5	16,5	20	25	30	7,5	9	11	13,5	16,5	
Tensione Nominale (collegamento stella) ^{(1) (3)} Rated Voltage (star connection) ^{(1) (3)}	[V]	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	
Frequenza Frequency	[Hz]	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	
Giri Sincroni Synchronous Speed	[rpm]	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	
Giri Asincroni Asynchronous Speed	[rpm]	1458	1460	1457	1476	1477	1480	1481	1478	1386	1402	1370	1375	1368	
Corrente Nominale ⁽²⁾ Rated Current ⁽²⁾	[A]	17,3	21,2	24,1	25	30,3	37	45,8	61,7	18,3	20	29	33	39	
Coppia Nominale Rated Torque	[Nm]	50	63	72	87	107	129	161	194	53	61	76	94	115	
Fattore di Potenza cos φ Cos φ Power Factor	[]	0,72	0,7	0,76	0,84	0,84	0,84	0,84	0,79	0,78	0,80	0,75	0,78	0,78	
Corrente Avviamento Starting Current	[A]	110	133	157	123	162	225	305	441	65	65	125	145	158	
Coppia Avviamento Starting Torque	[Nm]	117	145	163	160	190	253	357	380	134	147	183	208	236	
Ciclo di Lavoro Duty Cycle	[%]	60	60	60	60	60	60	60	60	30 + 10	30 + 10	30 + 10	30 + 10	30 + 10	
Avviamenti ora Starts per Hour	[s/h]	240	240	240	240	240	240	240	240	180	180	180	180	180	
Classe di Isolamento Insulation Class	[]	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	
Grado di Protezione IP Degree of Protection IP	[]	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	

(1) I motori sono forniti di serie con collegamento a stella (Y), è possibile da parte del cliente la riconfigurazione a triangolo (Δ).

(2) I valori di corrente indicati sono riferiti alla tensione di 400V. Per valori di corrente con connessione a triangolo moltiplicare i valori per 1,732.

(3) La tensione di alimentazione standard è adatta per reti 380-400V/220-230V.

Il riduttore include un ventilatore, 1~220...240V, 50/60Hz, 0,7A.

Disponibile su richiesta tensione alimentazione ventilatore 115V.

Nell'inerzia indicata è compreso albero veloce ed escluso il volano.

(1) The motors are standard supplied with star connection (Y), the customer can arrange a delta connection (Δ).

(2) The indicated current values are related to 400V voltage. For current values with delta connection, multiply the values by 1,732.

(3) The standard supply voltage is suitable for 380-400V/220-230V power supplies.

The geared machine includes a fan, 1~220...240V, 50/60Hz, 0,7A.

Available on request 115V supply voltage.

The inertia value includes the high speed shaft, while the flywheel is excluded.

DATI ELETTRICI MOTORI

ELECTRIC MOTOR DATA

50Hz

VVVF	1000 rpm	6 Poli
AC2	1000/250 rpm	6/16 Poli

Parametri Motore Motor Parameters		Potenza Nominale Asincrona Asynchronous Rated Power [kW]												50Hz	
		VVVF 1000 rpm 6 Poli								AC2 1000/250 rpm 6/16 Poli					
		4,2	5	7,5	9	11	13,5	16,5	20	4,2	5	7,5	9		
Tensione Nominale (collegamento stella) ^{(1) (3)} Rated Voltage (star connection) ^{(1) (3)}	[V]	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400		
Frequenza Frequency	[Hz]	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50		
Giri Sincroni Synchronous Speed	[rpm]	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000 375	1000 375	1000 375	1000 375		
Giri Asincroni Asynchronous Speed	[rpm]	960	957	963	985	986	983	985	986	929 287	920 292	910 300	912 298		
Corrente Nominale ⁽²⁾ Rated Current ⁽²⁾	[A]	12,3	15,2	20	21	26,1	33	39	47	12,3 10	18 14	24 20	29 24		
Coppia Nominale Rated Torque	[Nm]	42	55	74	87	106	131	160	194	45,5	52	76	94		
Fattore di Potenza cos φ Cos φ Power Factor	[]	0,63	0,65	0,66	0,71	0,71	0,70	0,70	0,69	0,66	0,65	0,66	0,67		
Corrente Avviamento Starting Current	[A]	53	65	69	72	96	108	131	175	43	52	56	58		
Coppia Avviamento Starting Torque	[Nm]	87	105	125	134	162	195	225	253	90	105	125	134		
Ciclo di Lavoro Duty Cycle	[%]	60	60	60	60	60	60	60	60	30 +10	30 +10	30 +10	30 +10		
Avviamenti ora Starts per Hour	[s/h]	240	240	240	240	240	240	240	240	180	180	180	180		
Classe di Isolamento Insulation Class	[]	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F		
Grado di Protezione IP Degree of Protection IP	[]	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21		

(1) I motori sono forniti di serie con collegamento a stella (Y), è possibile da parte del cliente la riconfigurazione a triangolo (Δ).

(2) I valori di corrente indicati sono riferiti alla tensione di 400V. Per valori di corrente con connessione a triangolo moltiplicare i valori per 1,732.

(3) La tensione di alimentazione standard è adatta per reti 380-400V/220-230V.

Il riduttore include un ventilatore, 1~220...240V, 50/60Hz, 0,7A.

Disponibile su richiesta tensione alimentazione ventilatore 115V.

Nell'inerzia indicata è compreso albero veloce ed escluso il volano.

(1) The motors are standard supplied with star connection (Y), the customer can arrange a delta connection (Δ).

(2) The indicated current values are related to 400V voltage. For current values with delta connection, multiply the values by 1,732.

(3) The standard supply voltage is suitable for 380-400V/220-230V power supplies.

The geared machine includes a fan, 1~220...240V, 50/60Hz, 0,7A.

Available on request 115V supply voltage.

The inertia value includes the high speed shaft, while the flywheel is excluded.

DATI ELETTRICI MOTORI
ELECTRIC MOTOR DATA
60Hz

VVVF	1800 rpm	4 Poli
AC2	1800/450 rpm	4/16 Poli

Parametri Motore <i>Motor Parameters</i>		Potenza Nominale Asincrona <i>Asynchronous Rated Power</i> [kW]													60Hz
		VVVF 1800 rpm 4 Poli								AC2 1800/450 rpm 4/16 Poli					
		8,2	10	12	15	18	22	27	33	8,2	10	12	15	18	
Tensione Nominale (collegamento stella) ^{(1) (3)} <i>Rated Voltage (star connection) ^{(1) (3)}</i>	[V]	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	
Frequenza <i>Frequency</i>	[Hz]	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	
Giri Sincroni <i>Synchronous Speed</i>	[rpm]	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	
Giri Asincroni <i>Asynchronous Speed</i>	[rpm]	1700	1710	1748	1774	1778	1779	1782	1781	1670	1664	1645	1650	1648	
Corrente Nominale ⁽²⁾ <i>Rated Current ⁽²⁾</i>	[A]	19,2	21,5	25,5	27	35	44	55	65	19,2 15	22 18,4	31 18	40 24	49 26	
Coppia Nominale <i>Rated Torque</i>	[Nm]	46	56	65	81	97	118	145	177	47	57	68	87	104	
Fattore di Potenza cos φ <i>Cos φ Power Factor</i>	[]	0,75	0,76	0,76	0,84	0,84	0,85	0,84	0,86	0,76	0,80	0,75	0,76	0,76	
Corrente Avviamento <i>Starting Current</i>	[A]	110	131	150	128	160	229	301	432	70	105	120	103	128	
Coppia Avviamento <i>Starting Torque</i>	[Nm]	105	125	163	160	176	230	335	400	110	147	159	199	239	
Ciclo di Lavoro <i>Duty Cycle</i>	[%]	60	60	60	60	60	60	60	60	30 +10	30 +10	30 +10	30 +10	30 +10	
Avviamenti ora <i>Starts per Hour</i>	[s/h]	240	240	240	240	240	240	240	240	180	180	180	180	180	
Classe di Isolamento <i>Insulation Class</i>	[]	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	
Grado di Protezione IP <i>Degree of Protection IP</i>	[]	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	

(1) I motori sono forniti di serie con collegamento a stella (Y), è possibile da parte del cliente la riconfigurazione a triangolo (Δ).

(2) I valori di corrente indicati sono riferiti alla tensione di 400V. Per valori di corrente con connessione a triangolo moltiplicare i valori per 1,732.

(3) La tensione di alimentazione standard è adatta per reti 380-400V/220-230V.

Il riduttore include un ventilatore, 1~220...240V, 50/60Hz, 0,7A.

Disponibile su richiesta tensione alimentazione ventilatore 115V.

Nell'inerzia indicata è compreso albero veloce ed escluso il volano.

(1) The motors are standard supplied with star connection (Y), the customer can arrange a delta connection (Δ).

(2) The indicated current values are related to 400V voltage. For current values with delta connection, multiply the values by 1,732.

(3) The standard supply voltage is suitable for 380-400V/220-230V power supplies.

The geared machine includes a fan, 1~220...240V, 50/60Hz, 0,7A.

Available on request 115V supply voltage.

The inertia value includes the high speed shaft, while the flywheel is excluded.

DATI ELETTRICI MOTORI

ELECTRIC MOTOR DATA

60Hz

VVVF	1200 rpm	6 Poli
AC2	1200/300 rpm	6/16 Poli

Parametri Motore Motor Parameters		Potenza Nominale Asincrona Asynchronous Rated Power [kW]												60Hz
		VVVF 1200 rpm 6 Poli								AC2 1200/300 rpm 6/16 Poli				
		4,7	5,5	8,2	10	12	15	18	22	4,7	5,5	8,2	10	
Tensione Nominale (collegamento stella) ^{(1) (3)} Rated Voltage (star connection) ^{(1) (3)}	[V]	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	
Frequenza Frequency	[Hz]	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	
Giri Sincroni Synchronous Speed	[rpm]	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200 300	1200 300	1200 300	1200 300	
Giri Asincroni Asynchronous Speed	[rpm]	1160	1148	1152	1175	1173	1176	1174	1174	1089 361	1090 360	1095 363	1092 365	
Corrente Nominale ⁽²⁾ Rated Current ⁽²⁾	[A]	14,1	15	21	22	25,8	33	38	46	16 13	22 18	27 22	35 26	
Coppia Nominale Rated Torque	[Nm]	39	46	68	81	98	122	146	179	41	46	68	87	
Fattore di Potenza cos φ Cos φ Power Factor	[]	0,61	0,7	0,67	0,72	0,71	0,72	0,72	0,73	0,62	0,61	0,66	0,65	
Corrente Avviamento Starting Current	[A]	59	72	76	79	106	119	144	193	47	57	62	64	
Coppia Avviamento Starting Torque	[Nm]	79	95	112,5	121	146	175	202,5	228	81	95	113	121	
Ciclo di Lavoro Duty Cycle	[%]	30 +10	30 +10	30 +10	30 +10	30 +10	30 +10	30 +10	30 +10	30 +10	30 +10	30 +10	30 +10	
Avviamenti ora Starts per Hour	[s/h]	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	
Classe di Isolamento Insulation Class	[]	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	
Grado di Protezione IP Degree of Protection IP	[]	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	IP21	

(1) I motori sono forniti di serie con collegamento a stella (Y), è possibile da parte del cliente la riconfigurazione a triangolo (Δ).

(2) I valori di corrente indicati sono riferiti alla tensione di 400V. Per valori di corrente con connessione a triangolo moltiplicare i valori per 1,732.

(3) La tensione di alimentazione standard è adatta per reti 380-400V/220-230V.

Il riduttore include un ventilatore, 1~220...240V, 50/60Hz, 0,7A.

Disponibile su richiesta tensione alimentazione ventilatore 115V.

Nell'inerzia indicata è compreso albero veloce ed escluso il volano.

(1) The motors are standard supplied with star connection (Y), the customer can arrange a delta connection (Δ).

(2) The indicated current values are related to 400V voltage. For current values with delta connection, multiply the values by 1,732.

(3) The standard supply voltage is suitable for 380-400V/220-230V power supplies.

The geared machine includes a fan, 1~220...240V, 50/60Hz, 0,7A.

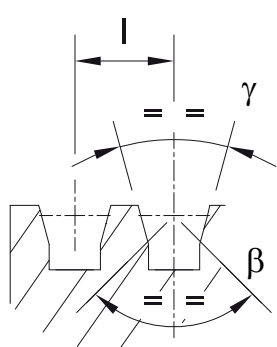
Available on request 115V supply voltage.

The inertia value includes the high speed shaft, while the flywheel is excluded.

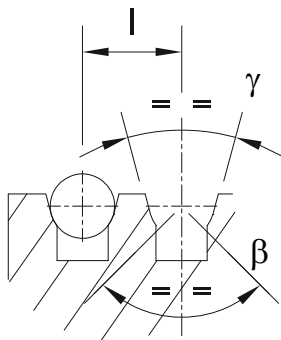
PULEGGE DI TRAZIONE E NUMERO GOLE x DIAMETRO FUNI

TRACTION SHEAVES AND GROOVES NUMBER x ROPES DIAMETER

Sistema Avvolgimento Winding System	Puleggia di Trazione Traction sheave		Max n°Gole x D Max n°Grooves x D	Interasse Gole Grooves Distance
	D [mm]	E [mm]		I [mm]
ESW	520	176	7xD10	24
	520	176	6xD13	30
CSW	520	176	10xD10	16
	520	176	9xD11	18
	520	176	9xD12	18
	520	176	8xD13	19
	600	160	9xD10	16
	600	160	8xD11	18
	600	160	8xD12	18
	600	160	8xD13	19
	600	160	6xD14	22
	600	160	6xD15	22
	650	160	9xD10	16
	650	160	8xD11	18
	650	160	8xD12	18
	650	160	8xD13	19
	650	160	6xD14	22
	650	160	6xD15	22
	650	160	6xD16	22
	690	160	9xD10	16
	690	160	8xD11	18
	690	160	8xD12	18
	690	160	8xD13	19
	690	160	6xD14	22
	690	160	6xD15	22
	690	160	6xD16	22
	750	160	9xD10	16
	750	160	8xD11	18
	750	160	8xD12	18
	750	160	8xD13	19
	750	160	6xD14	22
	750	160	6xD15	22
	750	160	6xD16	22



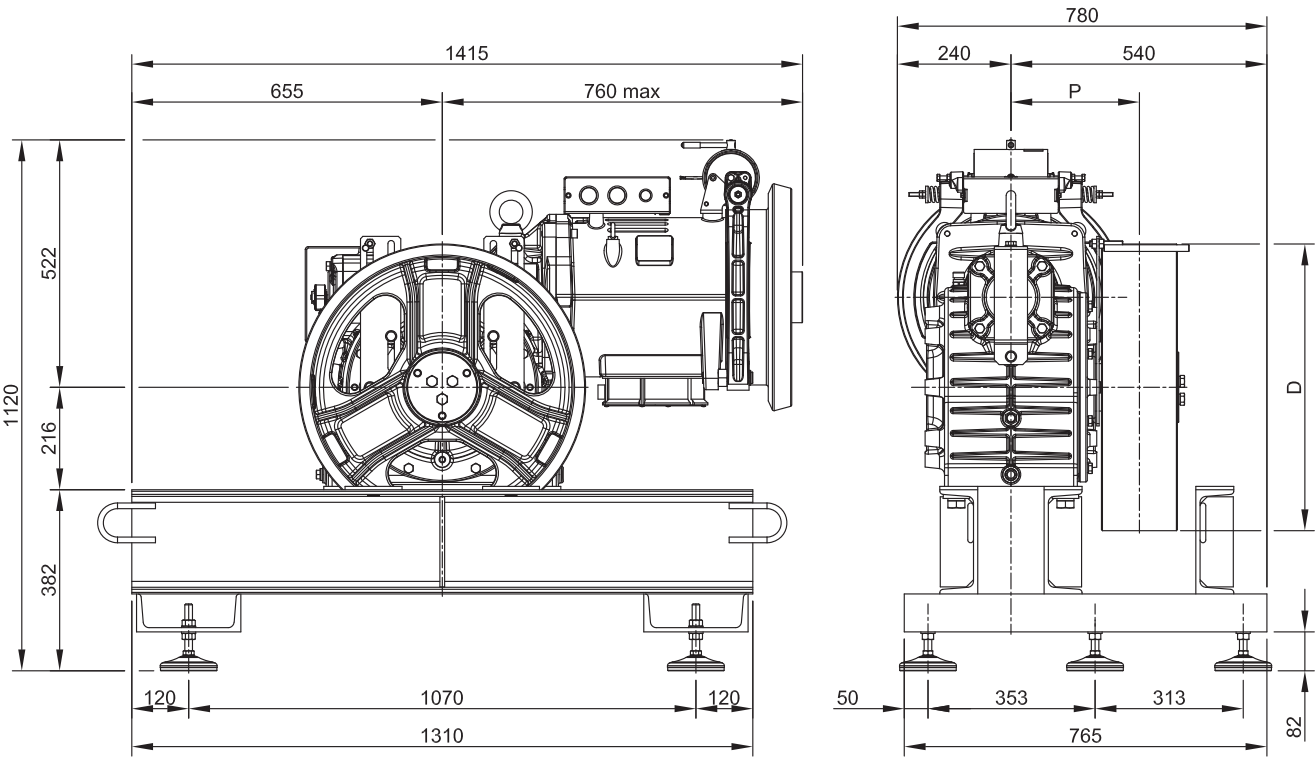
gole a V con sottointaglio
V grooves with undercut



gole a U con sottointaglio
U grooves with undercut

γ = angolo gola/groove angle
 β = angolo sottointaglio/Undercut angle

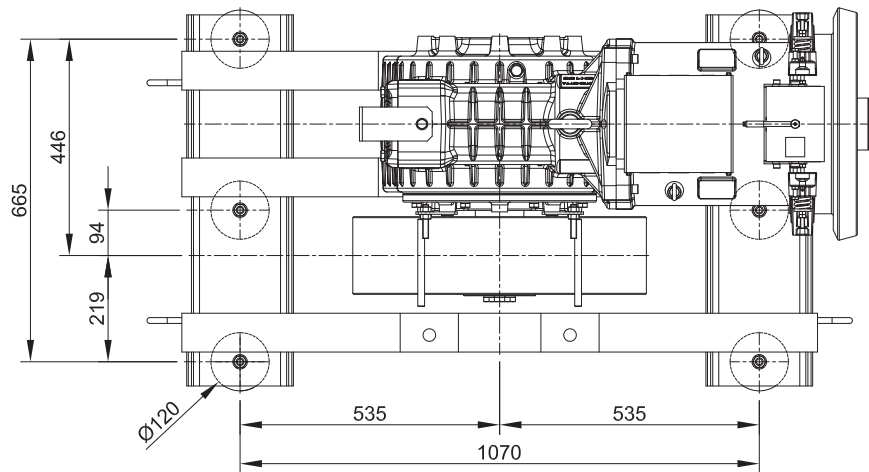
TELAIO SH190	MACCHINA IN ALTO SENZA PULEGGIA DI DEVIAZIONE AVVOLGIMENTO TIPO CSW
BEDPLATE SH190	TOP MACHINE WITHOUT DIVERTING PULLEY FOR CSW WRAPPING



XTE3984 (incluso tamponi antivibranti)
Massimo peso del telaio: 180 kg
(telaio + tamponi antivibranti)

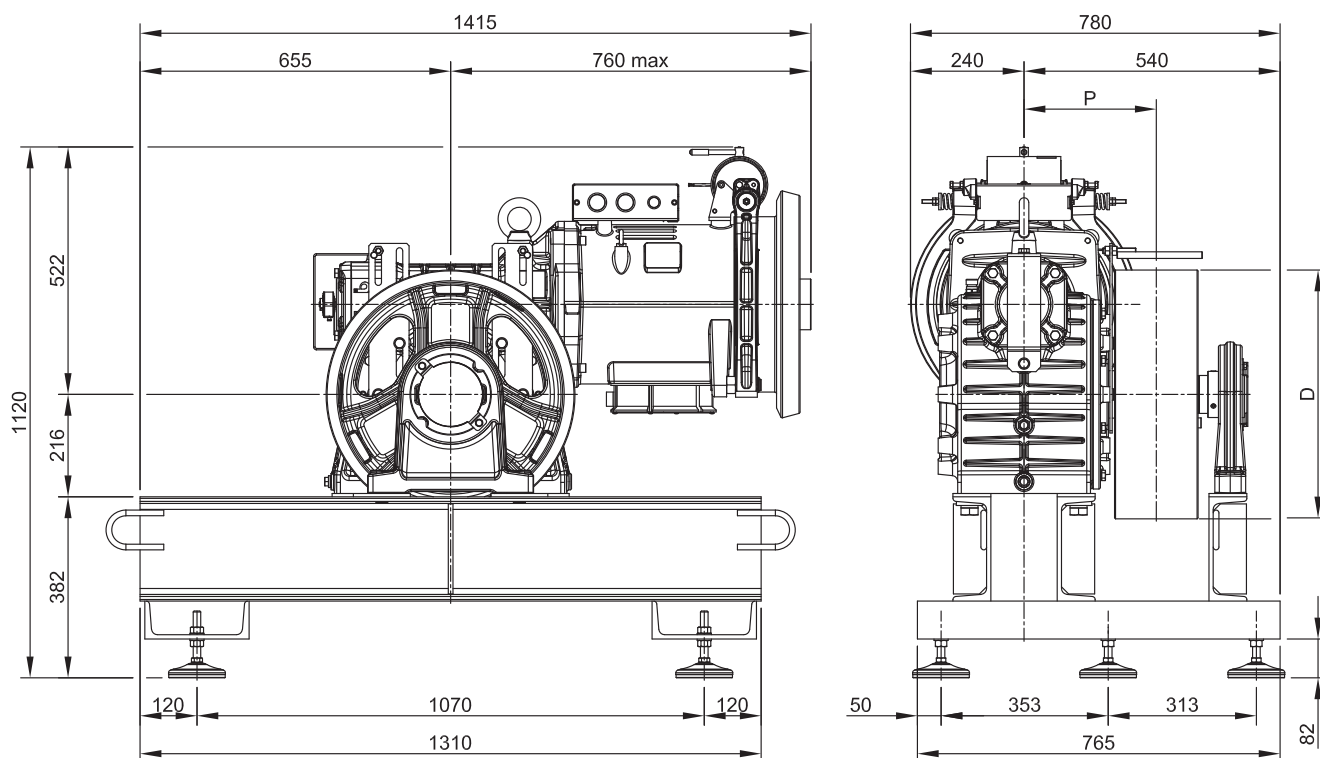
XTE3984 (included vibration dampers)
Max weight of machine bedplate: 180 kg
(bedplate + vibration dampers)

CONFIGURAZIONE TAMPONI ANTIVIBRANTI
VIBRATIONS DAMPER SET UP



Codice tamponi Damper code	Dimensione Dimension [mm]
TAI0111	D.120 x 32

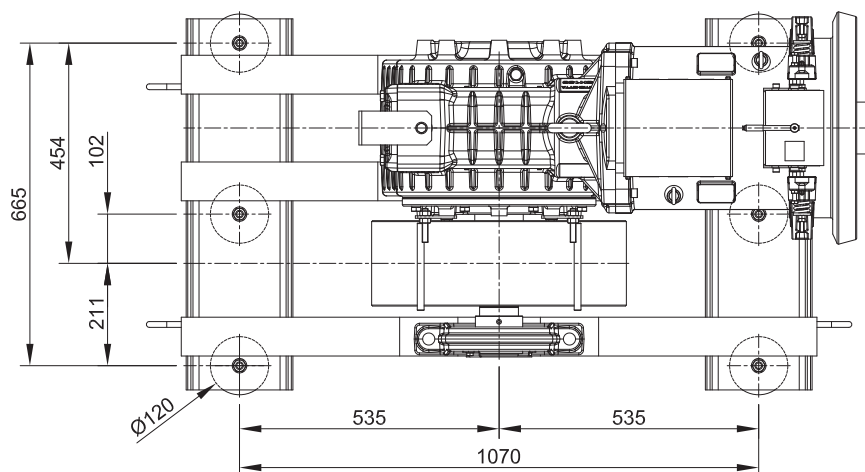
TELAIO SH190TS | MACCHINA IN ALTO SENZA PULEGGIA DI DEVIAZIONE AVVOLGIMENTO TIPO CSW
 BEDPLATE SH190TS | TOP MACHINE WITHOUT DIVERTING PULLEY FOR CSW WRAPPING



XTE3985 (incluso tamponi antivibranti)
 Massimo peso del telaio: 180 kg
 (telaio + tamponi antivibranti)

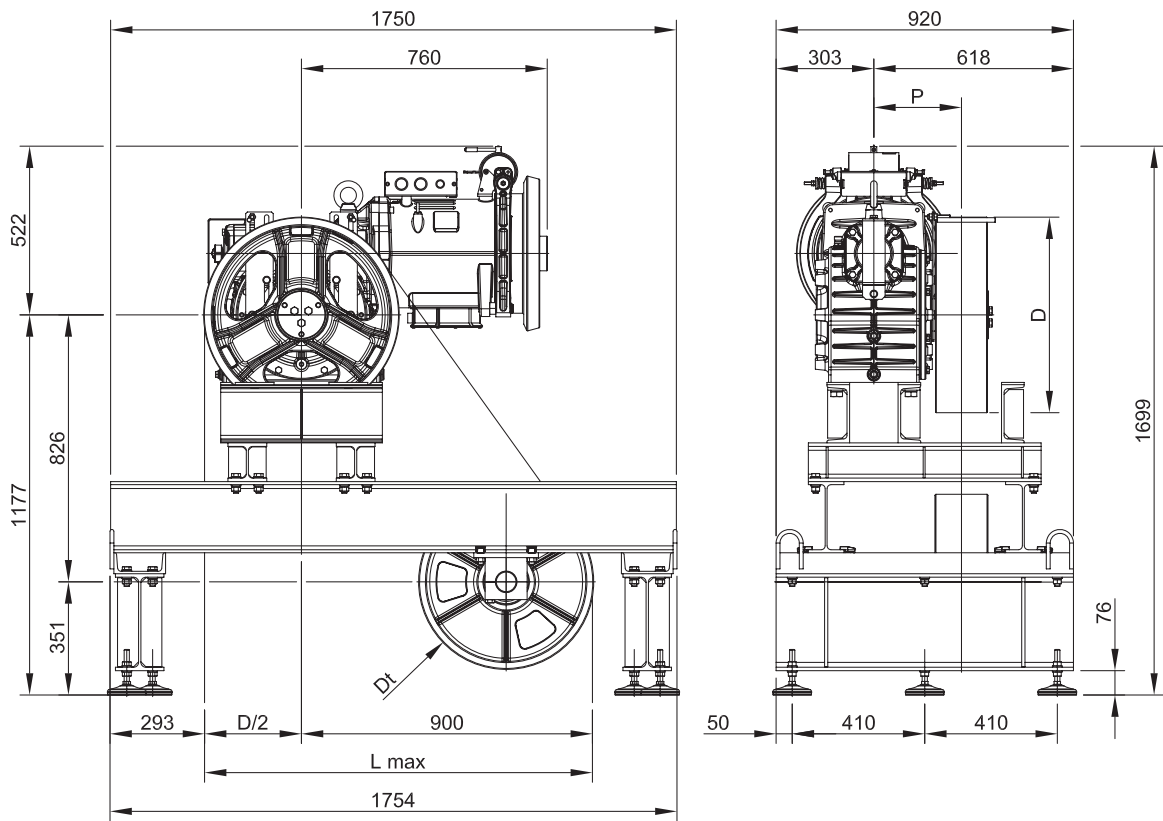
XTE3985 (included vibration dampers)
 Max weight of machine bedplate: 180 kg
 (bedplate + vibration dampers)

CONFIGURAZIONE TAMPONI ANTIVIBRANTI VIBRATIONS DAMPER SET UP



Codice tamponi Damper code	Dimensione Dimension
	[mm]
TAI0111	D.120 x 32

TELAIO SH190 MACCHINA IN ALTO CON PULEGGIA DI DEVIAZIONE AVVOLGIMENTO TIPO CSW
BEDPLATE SH190 TOP MACHINE WITHOUT DIVERTING PULLEY FOR CSW WRAPPING

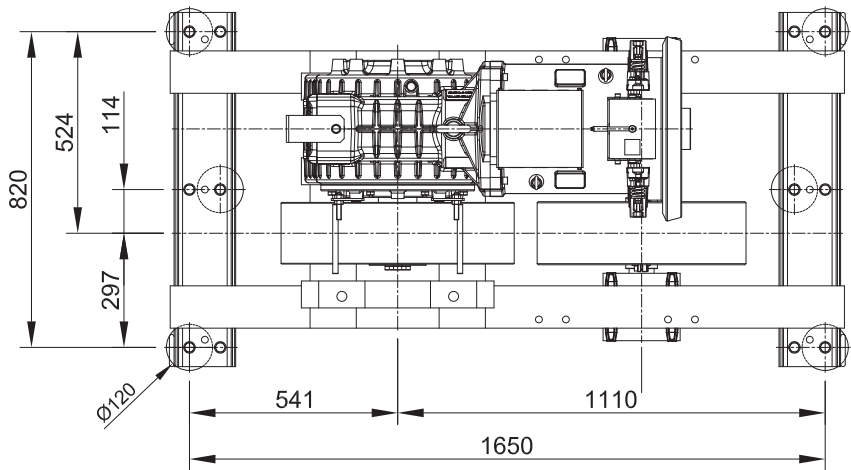


XTE3988 (incluso tamponi antivibranti)
Massimo peso del telaio: 565 kg
(telaio + puleggia deviazione + tamponi antivibranti)

XTE3988 (included vibration dampers)
Max weight of machine bedplate: 565 kg
(bedplate + diverting pulley + vibration dampers)

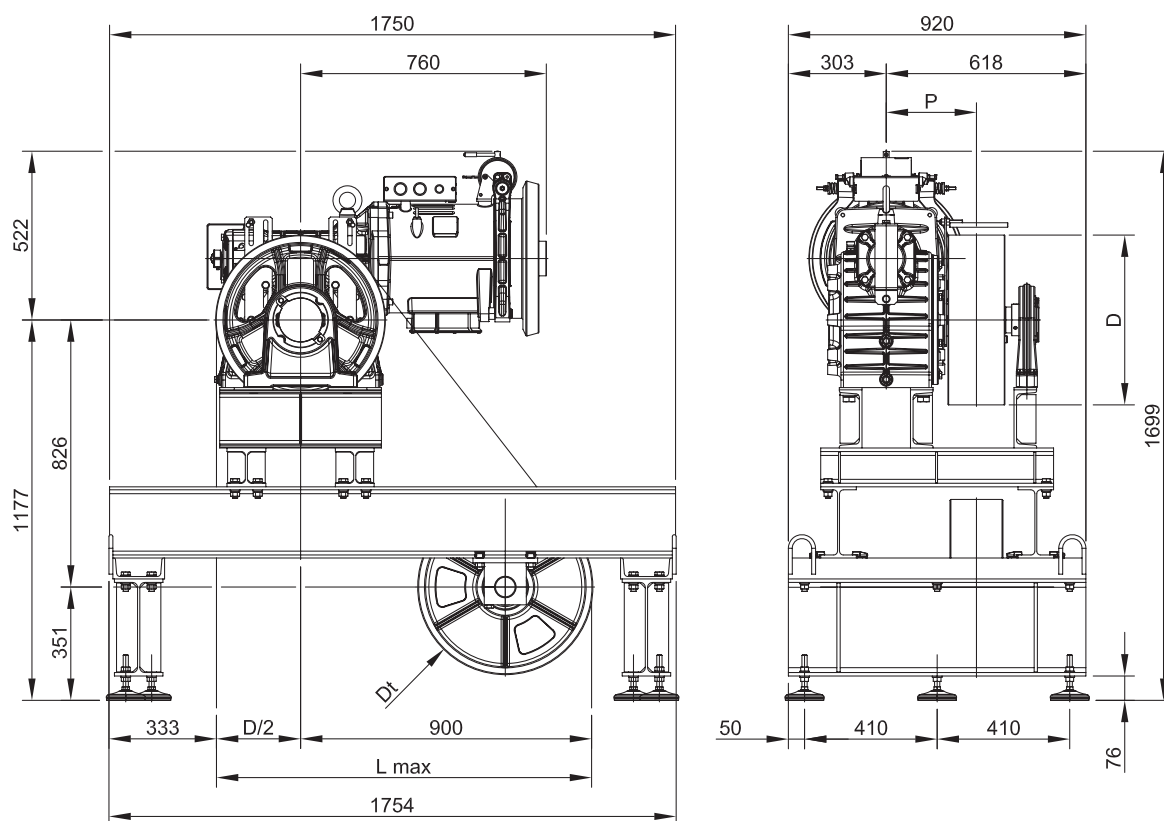
CONFIGURAZIONE TAMPONI ANTIVIBRANTI
VIBRATIONS DAMPER SET UP

Puleggia di Trazione Traction Shave	X	L max
D[mm]	[mm]	[mm]
520	340	1160
600	300	1200
650	275	1225
690	255	1245
750	225	1275



Codice tamponi Damper code	Dimensione Dimension
	[mm]
TAI0111	D.120 x 32

TELAIO SH190TS | MACCHINA IN ALTO CON PULEGGIA DI DEVIAZIONE AVVOLGIMENTO TIPO CSW
 BEDPLATE SH190TS | TOP MACHINE WITHOUT DIVERTING PULLEY FOR CSW WRAPPING

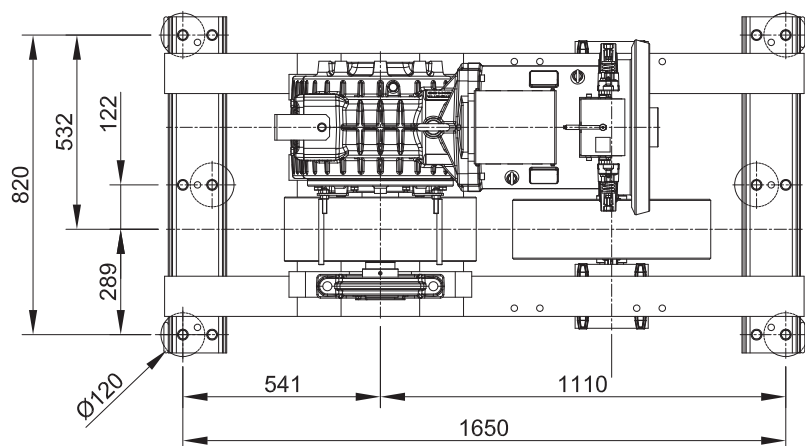


XTE3989 (incluso tamponi antivibranti)
 Massimo peso del telaio: 565 kg
 (telaio + puleggia deviazione + tamponi antivibranti)

XTE3989 (included vibration dampers)
 Max weight of machine bedplate: 565 kg
 (bedplate + diverting pulley + vibration dampers)

CONFIGURAZIONE TAMPONI ANTIVIBRANTI
 VIBRATIONS DAMPER SET UP

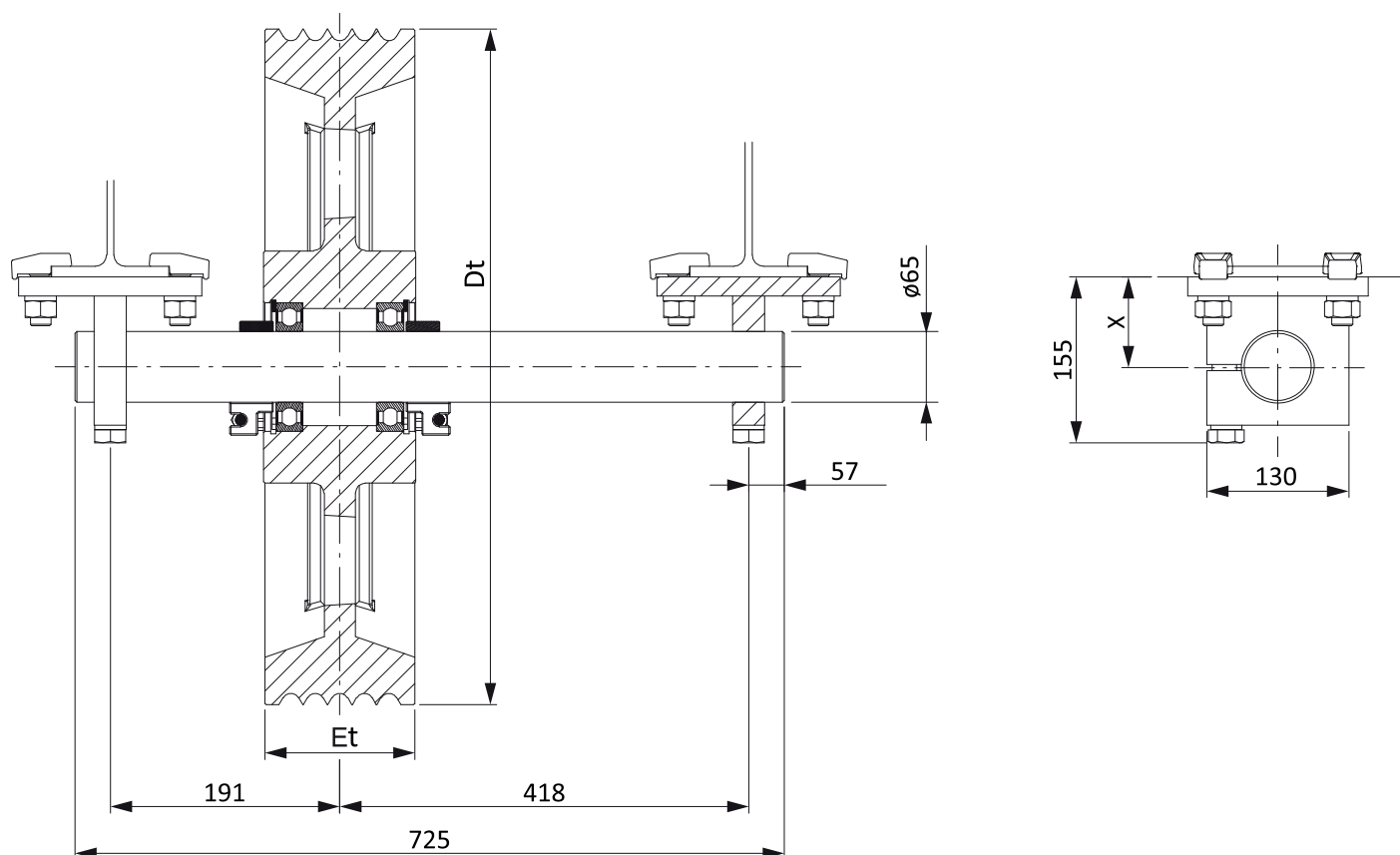
Puleggia di Trazione Traction Shave	X	L max
D[mm]	[mm]	[mm]
520	340	1160
600	300	1200
650	275	1225
690	255	1245
750	225	1275



Codice tamponi Damper code	Dimensione Dimension
	[mm]
TAI0111	D.120 x 32

PULEGGE DI DEVIAZIONE E NUMERO GOLE x DIAMETRO FUNI

DIVERTING PULLEYS AND GROOVES NUMBER x ROPES DIAMETER



Puleggia di Deviazione <i>Diverting Pulley</i>		Max n°Gole x D <i>Max n°Grooves x D</i>	Interasse Gole <i>Grooves Distance</i>	Distanza <i>Distance</i>	Lunghezza <i>Length</i>	Forza <i>Force</i>
Dt [mm]	Et [mm]		I [mm]	X [mm]	L [mm]	Fmax [kN]
534	124	7xD10	16	72÷90	725	23
		6xD11	18	72÷90	725	23
		6xD12	18	72÷90	725	23
		6xD13	19	72÷90	725	23
	164	10xD10	16	72÷90	725	24,2
		8xD11	18	72÷90	725	24,2
		8xD12	18	72÷90	725	24,2
		8xD13	19	72÷90	725	24,2
656	186	11xD10	16	122	725	24,9
		10xD11	18	122	725	24,9
		10xD12	18	122	725	24,9
		9xD13	19	122	725	24,9
		8xD14	22	122	725	24,9
		8xD15	22	122	725	24,9
		8xD16	22	122	725	24,9